

EL SIGUIENTE MATERIAL TIENE

DERECHOS DE AUTOR

POR LO QUE SE SUGIERE QUE EL
MISMO NO SEA REPRODUCIDO NI
USADO CON FINES DE LUCRO.

UNICAMENTE PARA FINES
EDUCATIVOS Y DE INVESTIGACION

70.36
7675
#11-12

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
CENTRO DE ESTUDIOS FOLKLORICOS

I N G U A T
B I B L I O T E C A

TRADICIONES DE GUATEMALA

11-12

Guatemala, Centroamérica

1979

Agp 2005 #D524

LIBROS, REVISTAS Y BOLETINES

Nestor Lemos

**Folklore y filosofía: la literatura paremiológica o refranesca,
fuente primigenia de la filosofía**

Editorial Axioma

Buenos Aires, Argentina, 1976

79 pp.

Se inicia la obra de Lemos como una introducción en la cual señala los propósitos del trabajo, cuyas hipótesis son:

"a. el saber paremiológico dio origen a la filosofía, y con ella a las primeras ciencias de la naturaleza, sociológicas y de relación.

b. en consecuencia siendo la paremiología rama de la folklorología, las raíces de la filosofía son folklóricas.

c. la orientación filosófica designada 'dialéctica materialista' viene gestándose desde la infancia del discurrir humano, para florecer en la actualidad". (pág. 9).

En la primera parte de la obra el autor afirma que la filosofía y las ciencias sociológicas y las naturales tuvieron sus primeras manifestaciones en sentencias paremiológicas. Al definir a la filosofía indica que es "la ciencia que busca descubrir remotas 'causas' originarias de la realidad actual y los 'efectos' previsibles más lejanos por producirse en el universo" (pág. 17). Señala, más adelante, que los "primeros enunciados de estas posibles causas y efectos aparecieron en la literatura paremiológica prehistórica de donde fueron extraídas por los antiguos sabios y filósofos" (pág. 17).

Al referirse a las dos corrientes filosóficas opuestas, el materialismo y el idealismo, afirma que "toda creación genuinamente folklórica tiene, filosóficamente considerada, origen materialista" (pág. 18).

Luego de una serie de consideraciones en torno a la naturaleza de la creación folklórica llega a enunciar la siguiente definición: el hecho folklórico es una creación cultural sociocolectiva" (pág. 27).

Concluye señalando "que el campo de la folklorología abarca el conjunto total de las creaciones sensorio colectivas, cualquiera que sea el grupo social en que actualmente se encuentren y las edades pasadas en que nacieron" (pág. 27).

Para ubicar a la folklorología dentro de un campo del saber, sugiere la creación de una nueva ciencia: la culturología.

Más adelante presenta un ordenamiento de las creaciones folklóricas de la siguiente manera: "artesanías; preartísticas; precientíficas" (pág. 31).

Cuando se refiere a las relaciones entre la folklorología y la filosofía, señala que "todo folklorólogo está obligado a informarse en la filosofía del presente y todo filósofo debe permanecer atento a las contribuciones que la folklorología está llamada a aportar" (pág. 31).

En la segunda parte de la obra, Lemos se refiere a la paremiología como fuente de conocimiento filosófico. Describe el contenido ideológico de numerosos refranes españoles y americanos.

De sumo interés resultan los planteamientos que hace Lemos en su obra acerca de los orígenes folklóricos de la filosofía. Basa sus afirmaciones en una cantidad considerable de sentencia paremiológicas las cuales contienen gran parte de la sabiduría popular.

Para interpretar la filosofía, el autor utiliza el método materialista, a la luz del cual explica el origen de dicha disciplina.

Un valioso aporte para los estudiosos de la filosofía, así como para los de la folklorología, constituye el trabajo de Nestor Lemos.

O. C. D. M.

Danièle Dehouve

El tequio de los santos y la competencia entre los mercaderes

Instituto Nacional Indigenista y Secretaría de Educación Pública

México, 1976

378 pp.

En Xalpatláhuac, región indígena mixteca-nahua-tlalpaneca, situada al sureste del Estado de Guerrero y que en el momento de la conquista española formaba una de las treinta y ocho provincias del imperio de Moctezuma, Danièle Dehouve llevó a cabo su estudio sobre la organización comunal de un pueblo mexicano. Allí observó el proceso de tránsito de una remota comunidad indígena, cuya vida ha sido marcadamente tradicional, hacia el mercantilismo, con todo y sus ideas de competencia, individualismo y secularización. Dicho de otra manera: la autora de este libro estudia en sus páginas el conflicto planteado entre la supervivencia de una estructura colonial, otrora impuesta por los españoles, y el surgimiento contemporáneo de una economía de mercado basada en la competencia.

Como la misma autora lo dice, la "carga de los santos" resume lo esencial de la organización colonial: es el *tequitl* (tarea, faena), antigua denominación del tributo y más tarde del trabajo forzado exigido por los colonizadores, que hoy se identifica con la carga civil o religiosa, costosa y obligatoria. Año tras año su titular recibe un "capital del santo", "que hace fructificar y cuyos beneficios se gastan en las festividades comunales".

La organización comunal mexicana se revela a los ojos del investigador —comenta Dehouve— "como una estructura de relaciones complejas dentro de los grupos domésticos, de los barrios, mitades (*moieties*) y un sistema de cargos que constituye la clave del laberinto le asegura un carácter eminentemente corporativo y le permite conservar características culturales como los dialectos, las costumbres y la forma de vestir".

Y luego nos dice, con razón, que esta modalidad, heredada de la colonia, es el resultado de una política seguida por los españoles que se propuso perpetuar la división de la población indígena, identificada en numerosas entidades diferentes, y preservar las particularidades locales por medio de instituciones

conservadoras "que impedían el acceso de los miembros de las comunidades a las posiciones económicas y sociales privilegiadas, reforzando así la solidaridad de estos grupos aislados". Esta política fue posible porque los conquistadores utilizaron, conservaron y transformaron numerosas costumbres precolombinas, tanto en materia de linajes como de cargos y festividades.

A propósito del sistema de cargos, la autora de estas páginas afirma que "constituye tradicionalmente, junto con el territorio, uno de los pilares del cuadro comunitario. Es, en realidad —prosigue—, la verdadera clave de la bóveda económica, política e ideológica de la comunidad: económica, porque nivela la riqueza por medio de su sistema de costos y reglamenta la competencia interindividual; política, porque limita estrictamente las conexiones con la administración del Estado y de la Iglesia; ideológica, porque crea una jerarquía de prestigio en la que se colocan todos los hombres y da homogeneidad a la comunidad. Asegura de esta manera —concluye— la cohesión de los diversos linajes, barrios y mitades (moities) que constituyen la comunidad".

Esta investigación, realizada en dos etapas —la primera de abril de 1967 a febrero de 1968, y la segunda de enero a mayo de 1969—, concluye con un análisis de las comunidades indígenas que comprende la época colonial (formativa de la comunidad) y la nacional o republicana (durante la que comenzó su destrucción), a fin de situar concretamente el caso de Xalpatláhuac dentro del marco de la sociedad global mexicana.

Digamos, para finalizar, que los valiosos aportes de esta obra han sido posibles merced a la probada capacidad de la doctora Danièle Dehouve, a su larga permanencia en Xalpatláhuac, a su dominio de la lengua náhuatl y a la colaboración que recibió del Museo del Hombre, de la Universidad Nacional autónoma de México, de la Misión Arqueológica Francesa de México, del Centro Coordinador Indigenista de Ilapa, del profesor Roger Bastide y de la señora Georgette Soustelle.

Sólo resta añadir que este libro contiene importantes datos lingüísticos, fotografías y mapas, y que su autora pudo hacer uso de aéreo-fotografías (escala 1/20.000) de Xalpatláhuac y sus alrededores.

R. D. C.

Hacia la Autogestión Indígena

Compilación, prólogo y notas de Adolfo Colomdres

Serie Antropológica

Ediciones del Sol

Quito, Ecuador, 1977

294 pp.

Este es el segundo volumen de la serie *Antropología* publicada por Ediciones del Sol dedicada a recoger todos los documentos relacionados con congresos organizados por indígenas en distintos puntos del continente americano.

En la edición que reseñamos se ofrecen los documentos presentados a la Conferencia Internacional de Pueblos Indígenas, reunida en la Columbia Británica, Canadá, del 27 al 31 de octubre de 1975, y en la cual participaron organizaciones indígenas de Canadá, México, Venezuela, Colombia, Ecuador, Brasil, Bolivia, Chile, Paraguay y Argentina. Se presentan también las conclusiones y resoluciones del Primer Congreso Internacional de Pueblos Indígenas Centroamericanos. Todos ellos son fiel expresión del sentir de los campesinos indígenas del nuevo mundo, y aún de los no representados en tales eventos.

Los documentos, importantes per se para el estudio de la antropología, van precedidos de una sustanciosa introducción del antropólogo ecuatoriano Adolfo Colomdres.

Por su carácter analítico consideramos que vale la pena destacar algunas cuestiones del mismo: "la progresiva descolonización del llamado Tercer Mundo —dice Colomdres— puso ya hace mucho en evidencia el origen colonial de la antropología, y hoy saltan a la luz nuevos mecanismos aparentemente neutros, aunque sin otra función que la de mantener, con otras máscaras, el predominio de la civilización occidental" sobre sociedades autóctonas de otras partes del mundo. La "Historia negra de la antropología", aunque aplicable en sus inicios a todas las ciencias sociales, se agudiza en los estudios etnológicos a partir del siglo XIX.

Debemos de tener claro que el predominio del capitalismo en esta época pretende que la cultura de las clases dominantes europeas —sobre todo las inglesas, francesas y alemanas— se imponga como patrón cultural universal a todos los países conquistados y

sojuzgados.

De todo ello están conscientes los indígenas cuando apuntan en sus documentos que, a pesar de los cambios socioeconómicos sufridos después del embate europeo en América, nosotros "los indígenas hacemos parte del movimiento campesino, pero que por características propias tales como la organización interna, la lengua, costumbres, etc., tenemos derecho a nuestra organización particular, que debe ser respetada".

Como lo señala Colomdres, en todos los documentos indígenas se habla de la autogestión, se invoca el autogobierno. "Negarlo —reafirma el prologuista— en mérito al falso dilema esgrimido por el economicismo, es caer en una actitud intelectualista, francamente irrespetuosa y hasta reaccionaria, y los que así lo hicieran no podrán contar mucho con el indígena".

Finalmente Colomdres apunta en su prólogo que es la voz del indígena americano la que debe escucharse antes de intentar cambio alguno en sus sociedades. "Es el indígena el que tiene la última palabra".

Por razón del interés del área en que vivimos nos referiremos en especial al capítulo VI donde se exponen los documentos del Primer Congreso Internacional de Pueblos Indígenas Centroamericanos celebrado en Panamá del 24 al 28 de enero de 1977.

Entre las recomendaciones dadas por la comisión de cultura, sobre religión, mencionaremos las siguientes: "que se respeten las religiones autóctonas que anteriormente fueron consideradas como supersticiones"; "que la religión y sus representantes sean elementos de unidad y no de disgregación". En el ramo de educación, los indígenas de Centroamérica recomiendan: "que la educación indígena sea bilingüe desde el seno familiar, y se mantenga en los diferentes niveles académicos". Exigen también "que se oficialicen las lenguas indígenas en los diferentes niveles de enseñanza".

En cuanto a la preservación de sus tradiciones los indígenas centroamericanos denuncian que "se está perdiendo la riqueza de las tradiciones culturales indígenas por no transmitírselas a las nuevas generaciones, y por imposición de la cultura occidental". Por tanto, recomiendan:

"Que los diferentes grupos indígenas participen activamente en la legislación y administración de los programas turísticos

en sus zonas". Asimismo, que los museos cuenten con consultores indígenas, y que éstos participen activamente en la legislación sobre el patrimonio indígena cultural de cada pueblo". También solicitan "que se respete la medicina autóctona y que los servicios nacionales de salud (hospitales, centros de salud, etc.,) cuentos con personal indígena como traductores, asesores, etc."

Por otra parte, las comisiones de política y administración así como la de asuntos económicos emiten declaraciones importantes. Refiriéndose a las artesanías recomiendan: "que se fomente la artesanía en todos los grupos indígenas" y "crear a nivel regional, nacional e internacional mercados que beneficien directamente a los productores". Y en torno a la preservación del patrimonio arqueológico apuntan "que se legisle y se cumpla con la participación activa del indígena, y el cese de la explotación irracional de tesoros arqueológicos en áreas indígenas".

El capítulo IX está consagrado a los planteamientos de los indígenas del Ecuador. Resaltamos aquí su posición ante los etnólogos. "Los antropólogos —señalan los indígenas ecuatorianos— se trasladan a las diferentes comunidades a realizar investigaciones que sólo sirven a sus intereses personales, explotando ilícitamente las culturas de las diversas etnias". Indican también que todo estudio antropológico debe servir para beneficio de la comunidad autóctona. Además los antropólogos "deben sugerir otras formas de vida, escribiendo libros que puedan estar al alcance de todo nivel social". Recomiendan asimismo que no se permita el ingreso de antropólogos y sociólogos extranjeros al Ecuador porque éstos "realizan labores de espionaje".

Todos los documentos aparecidos en este libro son de actualidad para todo científico social, ya que reflejan fehacientemente la manera de pensar de los indígenas americanos. A nuestro juicio es un libro de obligada consulta para cualquier antropólogo que pretenda tener contacto con grupos indígenas.

C. A. L. F.

Juan Alfonso Carrizo

El Cristianismo en los Cantares Populares

(Biblioteca Dictio, Vol. 15. Sección Letras)

Buenos Aires, 1978

174 pp.

Contiene: partituras de villancicos

En este volumen se reúnen dos obras del autor que fueron ya publicadas por separado: **El Cristianismo en los Cantares Populares** (en esta edición titula el volumen) y el **Cuaderno de Villancicos de Navidad**, que contiene a su vez cantares tomados de Argentina, recopilados por Juan Alfonso Carrizo durante gran parte de su vida.

En la introducción a la primera obra, el autor analiza los cantares populares, indicando entre otras cosas que la poesía popular de las provincias argentinas está estrechamente vinculada con el siglo de oro español y que hay diferencias fundamentales entre esta poesía y la de las ciudades, tales como que la poesía popular se transmite por tradición oral, es anónima, se conserva en la memoria del pueblo y ha utilizado versos octosílabos en coplas y glosas, mientras que la poesía de las ciudades (erudita) es difundida por libros y revistas, se conserva en las bibliotecas, tiene autores conocidos.

Termina la introducción aseverando que a partir de 1890, año en que Tucumán (que es la región que más trabajó) se incorpora a la economía nacional de lleno, las tradiciones populares en general sufren una casi virtual desaparición y se ven sustituidas por otros valores, por lo que en la actualidad se hace urgente el rescate y estudio científico de la cultura popular en todas sus manifestaciones.

A continuación el autor da a conocer un total de 46 coplas y glosas en las que es evidente su contenido religioso y moralizador.

En la introducción a **Villancicos de Navidad**, Juan Alfonso Carrizo define a los mismos como "...cantarcillos inocentes, ingenuos, hechos para cantar a Dios humanado el día de su nacimiento." (p. 137); describe los 'nacimientos' o pesebres y las representaciones teatrales que se hacen para honrar este acontecimiento, las que tienen su posible origen en Juan del

Encina, poeta español del siglo XV. Indica que las ideas dominantes en los villancicos navideños son la contemplación del Niño Dios en el pesebre, las atenciones de María y José para con su hijo, la expansión de la noticia del nacimiento, la adoración de los pastores y los reyes magos y otros motivos relacionados con el hecho, llegando inclusive al momento en que Jesús se pierde y lo encuentran en el templo discutiendo con los sabios.

Luego informa que posiblemente el primer villancico al Niño Dios fue escrito por Gómez Manrique, en el siglo XV, y que muchos otros autores como Juan Alvarez Gato, Fray Iñigo de Mendoza, Esteban de Zafra, Juan de Padilla, Juan del Encina, Julio Cejador y Lope de Vega, han cantado al nacimiento de Jesús. Y transcribe a continuación 12 bellos villancicos, con sus respectivas partituras.

Indudablemente, la obra de Juan Alfonso Carrizo, en cuanto a la recopilación de la literatura popular en su país se refiere, parte de la cual se publica en este volumen, tiene gran trascendencia para los estudios de las tradiciones populares en el continente americano, ya que este patrimonio está desapareciendo debido principalmente a la penetración cultural extranjerizante que sufre la gran mayoría de nuestros pueblos y a que la labor tendiente a lograr el rescate y revaloración de las tradiciones populares es larga y ardua.

La publicación de los textos y las partituras es de gran importancia documental.

La conciencia de que la poesía, así como otras muchas manifestaciones de la cultura popular, tanto en Argentina como en todos los países de América Latina, tiene hondas raíces en lo religioso, nos permite acercarnos a esta cultura objetivamente para así colaborar en la transformación social, con el profundo conocimiento de la historia y del ser social de los pueblos.

A. R. P.

Joaquim Ribeiro

Folclore de açúcar

Ministerio da Educaçao e Cultura

Departamento de Assuntos Culturais

Fundação Nacional de Arte—FUNARTE

Campanha de Defesa do Folclore Brasileiro

Ministerio do Indústria e do comércio

Instituto do Açúcar e do Alcool

Rio de Janeiro, 1977

227 pp.

Este libro reúne numerosos artículos publicados mensualmente por Joaquim Ribeiro a lo largo de muchos años en la revista *Brasil Açucareiro*.

Filólogo, historiador, geógrafo, investigador de las expresiones folklóricas de su país, Ribeiro ha editado obras ya clásicas en el campo de la folklorología brasileña: *Introdução ao Estudo do Folclore Brasileiro* y *Folclore dos Bandeirantes*, entre otras.

La importancia de este nuevo libro de Ribeiro estriba en que se ocupa del hecho folklórico en estrecho contacto con sus condicionantes económicos y sociales: los medios de producción, las técnicas de la coda rural, el trabajo servil. Cualquier estudio que se haga sobre el folclore del azúcar —apunta el autor de estas páginas— implica, naturalmente, conocer las relaciones que existen entre la estructura infra-histórica, representada por el aspecto popular y tradicional de la coda colectiva, y la estructura económica del ambiente. "El folclore de cualquier región geográfica —anota Ribeiro— está siempre en íntima conexión con los medios de producción..."

Los aspectos que aborda Ribeiro en su obra son muchos y complejos. He aquí algunos entre los más relevantes: el folclore y los medios de producción, la técnica de coda y el ruralismo típico, la psicología social, la estructura genético-cultural (el ciclo del ingenio), la fase del trabajo servil y la fase del trabajo libre, el área agrícola de las zonas típicamente azucareras; los cuentos populares (análisis histórico-comparativo de los cuentos y de sus orígenes indo-europeos); los mitos (incluidos los aportes negro-africano y semita, la configuración ecológica y la formación

del mito); los popules (datos comparativos, análisis de los elementos étnicos); las adivinanzas (europeas y africanas); danzas populares; vida socioeconómica (el carácter sedentario de las regiones agrícolas, la poesía popular como documento, movilidad horizontal y movilidad vertical); las fiestas agrícolas (el período colonial, la tradición holandesa, las fiestas agrarias de Portugal); las dificultades económicas del trabajador rural; la coda agrícola y su proyección en la coda mental del labrador (la actividad rural y su reflejo en el cancionero); las supersticiones; el folclore y la lingüística; vida estética (el cancionero, valores estéticos, el romancero); el anecdotario; la alimentación popular (tentativa de clasificación de las áreas de alimentación); paremiología (antecedentes: teoría de Aristóteles, teoría de Vico); la poesía popular; el folclore del azúcar en el oeste brasileño; la influencia negro-africana en los ingenios de azúcar; la medicina popular; el fabulario; folclore y ecología; la habitación popular en el Brasil; folclore y condición (un viejo tema medieval: la disputa entre el agua y el vino).

Como bien dice Manuel Diégues Júnior en la presentación de estas páginas: "creo que no escapó a Joaquim Ribeiro ningún aspecto folklórico que él no estudiara en su relación con el azúcar. Ninguna manifestación dejó de ser apreciada: los cuentos, las adivinanzas, los mitos, los populares, la música, las danzas, el cancionero, la poesía popular, las supersticiones, el romancero, el anecdotario, la cocina, etc., etc. Y todo precedido de un sustancioso estudio sobre el Folclore y el ambiente rural."

Se trata, pues, de una rigurosa investigación folklórica y de un aporte de gran valor para el conocimiento científico de muy variadas tradiciones populares del Brasil, ligadas todas ellas al cultivo de la caña y a la elaboración del azúcar.

R. D. C.

Ricardo Valderrama Fernández y Carmen Escalante Gutiérrez
Gregorio Condori Mamani. Autobiografía

(Biblioteca de la Tradición Oral Andina, No. 2)

Centro de Estudios Rurales Andinos "Bartolomé de las Casas"

Lima, Perú, 1977

123 pp.

Contiene: fotografías

Este volumen contiene la biografía de un quechua monolingüe, Gregorio Condori Mamani, y su esposa Asunta, que emigraron de su lugar de origen hacia el Cuzco, donde los autores les conocieron en 1968, en una barriada marginal, habitando una mísera vivienda en la cual las gallinas y los cuyes compartían el único cuarto de la "casa".

Los autores, a raíz de la amistad surgida entre ellos y los informantes, lograron que éstos les contaran sus vidas, en *runa simi* (idioma quechua), y en el libro transcriben el texto en el idioma autóctono y su traducción al español.

En la primera parte del libro conocemos la vida de Gregorio. Nació en Acopía, actual distrito de la provincia de Acomayo, departamento del Cuzco, Perú; se quedó huérfano desde muy chico, al cuidado de una tía que le echó de su casa cuando ya Gregorio tenía fuerzas para trabajar. Él empieza entonces a recorrer tierras y se emplea como pastor; le despiden de dicho trabajo y regresa a Acopía nuevamente; allí le quieren casar con una mujer rica que lo rechaza. Luego sirve durante algún tiempo en el ejército, donde le tratan cruelmente y emigra otra vez, yendo al Cuzco. Allí se emplea en una fábrica, en la que trabaja 23 años (lo cual para él es muy poco tiempo); le despiden por el cierre de la empresa y se dedica entonces a cargador. A través de esos años ya se ha casado dos veces y quedado viudo otras tantas. Siendo cargador conoce a Asunta, su tercera mujer.

Por su lado, Asunta tuvo 4 hermanos, que murieron de la peste al igual que su padre, quedando ella sola con su madre, que la trataba muy mal. Ella huye al Cuzco y allí la emplea una maestra, que también le daba mal trato; abandona el trabajo y se emplea con una señora con la que disfruta de un mediano bienestar. Se va de esta casa para casarse con su primer marido.

El primer hijo que tienen se le muere al poco tiempo de nacido; el segundo y el tercero los aborta debido a las palizas que le da su esposo. Van a trabajar como "chifleros", yendo de pueblo en pueblo y teniendo este trabajo les nace la cuarta hija que sobrevive. El esposo consigue empleo en una mina, donde Asunta trabaja también separando los minerales en montoncitos; allí nacen otros dos hijos que mueren igual. Cansada de los sufrimientos, huye al Cuzco, donde, en una chichería, nace su séptima hija, de quien iba ya embarazada. Esta hija es la única que permanece con ella, ya que aquella que había nacido mientras eran "chifleros", el marido se la roba y muere después de anemia y viruela. Trabajando en la chichería conoce a Gregorio Condori Mamani, se casa con él y empieza a trabajar haciendo comida para vender.

Ya casados, se cambian varias veces de casa, yendo a vivir finalmente a una casita de una sola habitación, donde no pueden poner ni agua ni luz, porque el lote en donde se sitúa no fue registrado cuando se dispuso repartir los terrenos de esa área, por orden gubernamental. Ambos se dedican durante el tiempo que les queda libre a recoger botellas y otros cacharos en los basureros cercanos y los revenden. A la fecha en que se les hace la investigación, Asunta ya no puede trabajar porque sus piernas están enfermas y no tiene fuerzas; Gregorio, sin hijos que le ayuden (porque el único que tuvo, hijo de la segunda esposa, se murió a consecuencia de una inyección que se le infectó, a los tres años de edad), medita ahora sobre la formación de un sindicato de trabajadores, organización que ya le es familiar porque en aquel entonces, para que no cerraran la fábrica, había empezado a formar un sindicato.

Así han transcurrido las vidas de Gregorio y Asunta.

En el relato, los informantes se refieren en algunas ocasiones a los mitos quechuas, lo que da gran particularidad a la información. Narran cómo Inka constituyó los cerros para defender al Cuzco de los vientos del altiplano; como *rit'i*, la nieve, esconde a un viajero en una vasija para protegerlo de sus hijos: el trueno, el granizo y el rayo. Los mitos en boca de los mismos quechuas adquieren un carácter especial; tal y como lo indica R. T. Zuidema en el prólogo de la obra: "... el relato de Gregorio hace oír una voz completamente propia de la vida andina. El no se asombra de

lo nuevo como el cronista del siglo XVI; no trata de identificarse con algo que no es suyo como el autor indigenista; tampoco analiza y descuartiza el material como el antropólogo". (pág. 11). Y en esto radica la trascendencia de esta publicación, que se convierte así en invaluable documento etnográfico en el que múltiples aspectos de la vida andina se dan a conocer. Por ejemplo, Las creencias populares en lo que respecta a medicina, como cuando Asunta dice refiriéndose a su primer marido: "... Habrá muerto así loco o lo habrán curado, porque a los locos, dice, se les cura haciéndolos tomar caldo de cabeza de perro negro, sin sal". (pág. 101).

La visión del mundo y de la vida, de la otra vida, del cielo y del infierno, del pecado y del perdón, adquieren en Asunta y Gregorio un carácter enteramente opuesto a las concepciones de la civilización occidental; visiones que se entremezclan de modo muy especial cuando se incorporan a la vida del Cuzco. Miran y aprenden cosas y palabras nuevas, pero no olvidan los mitos ni la vida en el ayllu.

Precisamente su descripción de la vida en comunidad, en el ayllu, es otra riqueza enorme de la narración; en ella se evoca dolientemente el *ayni* (la reciprocidad), concepto sobre el cual se organiza la actividad económica de los pueblos andinos, y se lamenta a la vez de que en el Cuzco ya todo se hace por dinero.

En cuanto a la metodología empleada, los autores indican que el trabajo se hizo en base a entrevistas dirigidas a la reconstrucción de las historias de vida de los informantes, eligiendo temas concretos y, en ocasiones, dejando que los mismos escogieran los tópicos a tratar.

Gregorio y Asunta saben firmar y reconocer algunas letras, pero no saben leer ni escribir. Gregorio conserva algunos documentos personales, mientras que Asunta carece totalmente de los mismos. Los autores comprobaron que los hechos que narraron son ciertos, como huelgas, caídas de gobernantes, etc.

Tenemos, pues, en esta obra, una gran riqueza documental para conocer la vida en las comunidades indígenas andinas, un

trabajo etnográfico llevado a cabo con calidad científica y un testimonio fiel de los infinitos sufrimientos de los explotados.

A. R. P.

Luis da Cámara Cascudo

Locucaoes tradicionais no Brasil

2a. edición revisada y aumentada

Campanha de Defesa do Folclore Brasileiro

Rio Grande do Norte, 1977

236 pp.

Una nueva edición de este libro del eminente maestro del folclore brasileño Luis Da Cámara Cascudo **Locucaoes tradicionais no Brasil**, editado años atrás y actualmente agotado, nos ofrece ahora la campaña de defensa do folclore brasileiro.

Cámara Cascudo estudia 505 locuciones tradicionales: su génesis histórica, su vigencia folklórica y su trascendencia social. Como todos los estudios del ilustre maestro se aprecia profundidad en el análisis de la materia abordada y, sobre todo, un minucioso conocimiento del quehacer del pueblo brasileño.

Producto de una investigación de muchísimos años, Cámara afirma: "Todas as locucaoes reunidas neste livro foram ouvidas por mim. Nenhuma leitura sugeriu indagai. Vieram para documentá-la no Tempo". Añade: "O convivo de meio século com o Povo e o contacto diario com sucessivas gerações de estudantes". Luego indica más adelante: "Passei parte da adolescência no setao oeste do Rio Grande do Norte, pela região do Seridó e nas rebeiras paraibanas do Rio do Peixe e Piancé, antes das rodovias e da luz elétrica".

Es decir, pues, que cada una de las locuciones es examinada no sólo con el criterio del científico sino también con la vivencia de quien las bebió desde su infancia de las entrañas de la tierra misma.

Sobre la importancia de su libro apunta el eminente investigador

del folclore literario brasileño: "deseiei recolher uma longa série de locucoes populares, essas 485, em pleno servico na fraseologia nacional, como mérito da legitimidade e a desculpa da boa intencao que satisfaria Montaigne, Reler o Lembrar, foram os fundamentos. A feiticeira imaginacai nao colaborou. Nem a reminiscencia erudita alistou-me, de caldeira e pendao, no doctus cum libro".

Locuciones tales como: **Mente por todos os dentes, puxar a orelha, festa de pobre é bucho e a rico é luxo, iHurrall e Vival Vox do povo, voz de deus, pagar o pato, surdo como uma porta, segurar o diabo pelo rabo, gato-sapato, etc.**, al ser estudiadas dentro del contexto histórico social que las generan, se establece con precisión la génesis de una **frase hecha** o **locución**.

Si entendemos el folclore como expresión y patrimonio de las clases dominadas, veremos que muchas de estas locuciones tienen origen erudito, producto cultural de las clases dominantes, así como otras tienen su origen en el seno mismo de las clases subalternas.

En estas locuciones se encuentra la filosofía de estas clases, su concepción del mundo, las formas de contraponer sus valores a los de las clases hegemónicas. Todo ello y más aporta el excelente trabajo de Cámara Cascudo.

Por otra parte, un estudio de esta naturaleza nos permite hacer análisis, tanto comparativos como interpretativos, de la filosofía popular no sólo del Brasil sino también de toda Latinoamérica y de otras partes de habla hispana y portuguesa.

Como todos los libros de Cámara Cascudo, **Locucoes tradicionais no Brasil** es un clásico en los estudios de folclore literario; constituye un ejemplo de investigación folklórica que aún no tiene parangón en Hispanoamérica, no obstante los esfuerzos filológicos de Ismael Moya, Alfonso Carrizo y Luis Felipe Ramón y Rivera.

Es encomiable la labor de la Campanha de defesa do folclore brasileiro para difundir las obras de los grandes maestros del folclore, así como para poner al alcance del público en general las manifestaciones de la cultura popular brasileña.

C. A. L. F.

Regina Lacerda

Goiás

Folclore brasileiro

Ministério de Educação e Cultura

Departamento de Assuntos Culturais

Fundação Nacional de Arte - FUNARTE

Campanha de Defesa do Folclore Brasileiro

Rio de Janeiro, Brasil, 1977

75 pp.

A esta colección de ensayos monográficos, se suma ahora el estudio de Regina Lacerda sobre las tradiciones populares del Estado de Goiás, situado en la región centro-oeste del Brasil, con un área de 642.036 km² y una población estimada -en 1975- de 3.557.879 habitantes.

Este trabajo, como todos los de la misma serie, tienen una temática común referida a las más importantes expresiones de cultura tradicional: lenguaje, literatura oral, danzas, fiestas, creencias religiosas, artes y artesanías, comidas y calendario de festividades, aspectos todos que son precedidos de datos muy concretos referentes a la historia y geografía de Goiás y a los componentes culturales del folclore de ese Estado brasileño.

Entre los muchos y variados temas abordados por Regina Lacerda hallamos los siguientes: **parlendas (trava-línguas, brincos y fórmulas de escolha)**, mímica, interjecciones, arcaísmos y otras formas lingüísticas; el desafío, la **moda de viola**, los **A-bé-cés**, los **lundu**, el recorte, algunos proverbios y adivinanzas, mitos, leyendas y otras historias; danzas -del tambor, **dança de Congo, vilao, Mocambique, tatu, contradança-**; cultos populares -Santos reyes, San Sebastián, romerías- artes y artesanías -madera, cestería, cerámica-; comidas y bebidas -arroz, carnes, verduras y legumbres, dulces-; juegos infantiles; medicina popular; y, finalmente, un calendario de fiestas tradicionales.

Una serie de fotografías ilustra esta investigación, la cual se remata con la enumeración de las fuentes bibliográficas consultadas y las notas consiguientes.

R. D. C.

Luigi Maria Lombardi Satriani
Apropiación y destrucción de la cultura de las clases subalternas
 Eduardo Molina. Traductor
 Editorial Nueva Imagen
 México, 1978
 193 pp.

Se inicia la obra de Lombardi Satriani con las notas introductorias en las que plantea el propósito del trabajo, el cual, según sus palabras, "no es, sin embargo, una 'defensa' del folklore auténtico, incluso porque no pretendemos proponer el folklore, así como es, como una cultura alternativa" (pág. 21). Considera que en este sentido es útil entender el folklore como cultura de contestación.

Más adelante señala la hipótesis fundamental, la cual puede resumirse de la siguiente manera: la cultura dominante (que asume un papel hegemónico) "se contrapone a la cultura de la clase subalterna, portadora de otros valores. La función que el folklore desarrolla frente a la cultura 'oficial' es contestataria, a veces de manera consciente y explícita, otras veces a nivel inconsciente, implícito, aunque también están presentes en él elementos inmovilizantes" (pág. 28).

En las siguientes páginas aclara que el término contestación es asumido como "alegar testimonios contrapuestos" (pág. 33).

Cuando trata de la potencialidad revolucionaria del folklore afirma que "el 'saber tradicional' se presenta todavía hoy demasiado como cultura dominada y por lo tanto técnicamente poco elaborada para asumir inmediatamente, casi automáticamente, el papel de cultura revolucionaria" (pág. 39).

Continúa tratando el tema señalado que "el carácter contestatario del folklore, si no está de tal manera politizado como para hacer el material demológico (como ha sido tradicionalmente delimitado) revolucionario de por sí, admite partiendo precisamente de los contenidos folklóricos más explícitamente contestatarios, se favorezca el proceso de toma de conciencia por parte de las clases subalternas, de la explotación que es objeto y de la necesidad de eliminar semejante situación" (pág. 39).

En la segunda parte de la obra que el autor denomina "Técnicas de etnocidio", se refiere a cómo la cultura dominante utiliza al folklore para imponer artículos comerciales a las clases subalternas. Describe numerosos ejemplos de este fenómeno que se producen en la sociedad italiana.

En el mismo capítulo señala cómo el mensaje publicitario no solamente tiene la función de "imponer determinados productos, sino también la de reforzar los valores de la clase hegemónica, la de socializar tales valores" (pág. 114).

En el capítulo V denominado "El mensaje de la verdad y la verdad del mensaje", el autor presenta numerosos ejemplos para demostrar como "la cultura de la ganancia no ignora la cultura folklórica, sino que la utiliza distorsionándola en sus modalidades específicas y, más aún, en su significado y sus funciones" (pág. 146).

El capítulo VI se refiere a cómo es de importante la conservación de los dialectos para mantener vigente la cultura popular.

En el capítulo VII denominado "Los devoradores del folklore" se hace referencia a cómo "muchos elementos de la cultura popular son asumidos por la cultura de la ganancia y distorsionados según los fines de ésta, pero a un nivel más general, la misma cultura popular es sometida globalmente a una operación de consumo" (pág. 163); el autor pone como ejemplo de esta situación lo que denomina "turistización del dato folklórico" (pág. 163).

En el mismo capítulo se refiere a cómo la cultura de masas es producida para fines comerciales y tiende a integrar a las personas a esta sociedad "regida por una lógica económica para la cual es necesaria la creación de necesidades inducidas (pág. 173). Afirma, además, que esta cultura es extremadamente útil para las clases dominantes que sacan ventaja de esta sociedad de la ganancia" (pág. 173). Continúa señalando que "se trata de una cultura que conviene solamente a algunos pero que es impuesta a todos como si fuese de todos y a todos útil..." (pág. 173). Finaliza el capítulo indicando que se produce un choque entre folklore y cultura de masas, que en dicho choque prevalece esta última. Como resultado de esto se presenta la

cultura popular auténtica que demuestra la resistencia para la integración cultural de acuerdo a los intereses de las clases dominantes. Esta cultura popular aparece escondida, sus protagonistas desarrollan actitudes de rechazo hacia la cultura tradicional y disponibilidad hacia la cultura de masas, resultando lo que el autor denomina "cultura destruida".

En las notas de conclusión, el autor propone la utilización de los conceptos "libertad de folklore" y "folklore libre" (pág. 191). Para Lombardi Satriani "libertad del folklore debe utilizarse cuando se hace referencia a "la cultura folklórica en cuanto cultura ligada con la necesidad, al papel subalterno de algunos estratos sociales, al 'retardo cultural' que es efecto por la ya mencionada relación estructura-superestructura..." (pág. 191) En este sentido "libertad del folklore" significa "libertad de la miseria, de la explotación, del dominio, de la imposibilidad de gozar de los bienes culturales y servicios propios de la cultura de élite: escuelas, servicios, médicos, etc." (pág. 191).

La expresión "folklore libre" se refiere a una cultura ex-folklórica cuyos productos culturales pueden ser libremente elegidos por grupos particulares de una sociedad sin clases. Expresa libertad de opciones culturales en una sociedad que ha eliminado el dominio de la clase" (pág. 191).

De suma importancia para los estudiosos del folklore es la obra de Lombardi Satriani quien estudia la cultura popular a través del materialismo. Plantea, de manera concreta, los problemas que confronta dicha cultura en su convivir con la cultura de las clases dominantes.

Finalmente, sugiere la utilización de los términos "libertad del folklore" y "folklore libre". Consideramos que cuando se haya liberado del dominio de clases a nuestros pueblos, será posible referirse a un "folklore libre" en los términos que señala Lombardi Satriani. Mientras eso sucede será necesario seguir empleando el concepto "libertad del folklore".

La lectura del mencionado trabajo proporciona un punto de vista diferente, de suma utilidad para interpretar la cultura popular, a través del método científico.

O. C. D. M.

Noé Mendes de Oliveira

Piauí

Folclore brasileiro

Ministério da Educação e Cultura

Departamento de Assuntos Culturais

Fundação Nacional de Arte - FUNARTE

Campanha de Defesa do Folclore Brasileiro

Rio de Janeiro, Brasil, 1977

59 pp.

Esta clase de monografías, que forma parte de la campana de defensa del folklore brasileño —orientada a promover registros, investigaciones y censos; cursos de formación y de especialización; exposiciones, publicaciones y festivales; a proteger el patrimonio folclórico, las artes y las festividades populares; a organizar museos, bibliotecas, filmotecas y centros de documentación; a mantener intercambio con entidades análogas y a divulgar el folklore del Brasil—, no sólo aumenta cuantitativamente la ya nutrida producción bibliográfica sobre tradiciones populares del Brasil, sino enriquece el conocimiento científico que se ha venido acumulando acerca de estas formas de cultura.

El ensayo monográfico escrito por Noé Mendes de Oliveira, referido a la sub-región de Piauí —situada en el nordeste brasileño—, contiene datos de suma importancia en materia de historia y geografía de esa área cultural otrora colonizada por holandeses, de lenguaje, literatura oral, danzas, fiestas, creencias religiosas, artes y artesanías, comidas, calendario de fiestas y otras manifestaciones igualmente populares como el folklore infantil y la medicina tradicional.

El trabajo de Mendes Oliveira se cierra con las excelentes fotografías de Nonato Oliveira y David Louis Olson, entre las que, para el lector centroamericano, tienen especial interés las dedicadas a las artes y artesanías: allí se ven cestos, sombreros de diferentes fibras, hamacas, esteras, muñecas de trapo, objetos de hojalata y piezas de cerámica utilitaria en extremo semejantes a los de nuestros países.

Dicho está, con razón, que el lenguaje artístico de los

pueblos —a pesar de sus matices y especificidades— es un lenguaje común.

R. D. C.

Isabel Aretz

Música Tradicional de la Rioja

Biblioteca INIDEF 2 —O.E.A.— CONAC

Caracas, Venezuela, 1978

612 pp.

Es éste un voluminoso libro que contiene el estudio etnomusicológico realizado por Isabel Aretz en una región de la república Argentina. Se trata de una publicación de la Organización de los Estados Americanos y del Consejo Nacional de Cultura de Venezuela para el Instituto Interamericano de Etnomusicología y Folklore, institución esta última que ella misma dirige.

La primera visita a la provincia de Rioja la hizo en el año de 1940, época en que no existían grabadoras, preocupándose por recoger y escribir algunas melodías al oído, único modo posible en aquellos tiempos.

Para la recolección de materiales realizó tres viajes —1946, 1948 y 1952— y reporta 625 muestras transcritas.

Un dato muy significativo es la calificación y apreciación que da de sus informantes. Muchos de nuestros músicos y cantores —dice— son hombres que prolongan fácilmente tres y cuatro siglos de vida campesina. Razón ésta para considerar la profundidad histórico-espiritual contenida en la información recogida.

La autora trasluce también su sensibilidad sociológica y deja plasmado su criterio en relación a la ciencia folklórica. Nótese el hecho que la llevó a una clara conclusión: "En Aimogasta, una mujercita de pueblo, muy pobre me dijo un día en que yo admiraba su ingenio: la pobreza es maestra de muchas cosas, niña" (Victoria Castro, pág. 51). Y además

de repensar varias veces en la frase, concluye: "Desconocer el folklore de un país, es lo mismo que desconocer a las gentes humildes la capacidad de crear".

Dentro del campo de la etnomusicología es igualmente válida la afirmación de Isabel Aretz y, por ende, también en lo que respecta a toda la música regional. Leamos sus propias palabras: "la libertad de expresión melódica (altitudes y ritmo) dentro de un patrón que el músico lleva "en su cabeza, para usar su propia expresión, que complementa con "un sacar de la memoria" o "sacar de la cabeza" con que suele explicar el mecanismo de la transmisión, de la cosa "aprendida de oído" o por "imitación". Más adelante abunda en la libertad rítmica con que se acompañan las melodías, la cual, indudablemente, da lugar a muchas variantes dentro del mismo estilo.

En el campo de la organología precolombina reporta la existencia, en el Museo Inca Huasi, de cencerros de madera, flautas de arcilla y una trompeta formada por tres huesos de diferente diámetro, todos procedentes del grupo diaguita.

En el capítulo dedicado a historiar la música de academia y de salón, tanto de La Rioja como de Chilecito, menciona a varios maestros de origen italiano que enseñaron a ejecutar instrumentos de viento y cuerdas. Refiere las vicisitudes de la banda de Rioja desde su fundación, de la adquisición de pianos y órganos, etc. Toda la información histórica la atribuye al doctor Ricardo Vera Vallejo. El repertorio de bailes de salón, ya entrado este siglo —dice— "se componía de Polcas militares, Lanceros, Varsovianas, Valses, Polca, Mazurka, Schottih, Pas de quatre, y además Habaneras". Existía una discriminación hacia los bailes criollos en las reuniones de salón, a causa de que el miriñaque dificultaba el desplazamiento porque "Estos estaban relegados a los ranchos".

No obstante lo dicho anteriormente, afirma que en algunas ocasiones se ejecutaba la música de cuecas y gatos en las fiestas de salón con el fin de que la bailara alguna pareja para lucir sus habilidades en este tipo de danza.

Por último hace notar que la acción académica musical tuvo proyección regional.

En la primera parte de la investigación folklórica, nos

ofrece datos sobre las principales personas-cantantes que entrevistara en cada uno de los departamentos de la provincia de Rioja. Despierta especial interés la información dada por don Moisés González Luna en el departamento de Sarmiento. Don Moisés —dice— aprendió a tocar la guitarra a los diez y ocho años, trabajó en las minas y se dedicó a comerciante. “Moisés dejó treinta y tres hijos regados por el país”; y le grabaron y anotaron “treinta y tres piezas entre bailes y canciones”, pero algo muy importante es, a nuestra consideración, que reportó varias formas de afinar la guitarra, “comodines” que facilitan la ejecución en distintas tonalidades. Significativo es también el criterio estético que sustenta en relación a la unión de la voz con la guitarra. Su técnica incluía el punteado y el rasgueado. “Prefiere el punteo para acompañar el canto y deja los rasgueos para las pausas”.

Autora e informante concluyen así “sobre la forma corriente de acompañar la voz con rasgueos de guitarra. La primera afirma que “queda como clavel en boca de burro”, y agrega, refiriéndose al punto con que adorna el canto, “lo que vale es la voz con la guitarra”. “Don Moisés acostumbraba hacerse acompañar por una segunda guitarra para obtener mayor armonía”. “Al cantar con falsete lo llamaba “cantar en requinto”.

Acerca de la música y las costumbres, Isabel Aretz sostiene que aquella tampoco es una manifestación aislada, sino forma parte de interacción social.

La música, apunta, “está íntimamente relacionada con la vida de las gentes, con sus creencias, con sus diversiones y hasta con sus gentes, con disponibilidades económicas”. Los campesinos de allá, como los de cualquier otro punto del globo terrestre, durante muchos siglos, no han tenido la oportunidad de participar de las formas recreativas de las clases altas, porque el individuo de esta clase social “no puede costearse diversiones caras y se divierte de la única manera que conoce, bebiendo y cantando”. En cuanto los atributos de la música, considera que “no le importan tanto la calidad de las voces y de los instrumentos como el contenido de los cantos; el texto dice mucho más que la música en sí. Los riojanos, según sus costumbres, hacen música durante sus fiestas religiosas y profanas, en serenatas y reuniones familiares;

en algunos pueblos riojanos se cantan autos sacramentales para la celebración de Navidad y durante las fiestas dedicadas a los santos patronos de algunos pueblos.

Entre las fiestas profanas menciona el carnaval, los tropamientos, el entierro del carnaval, las paydas y el compadrazgo.

Al respecto de los payadores dice que “transmitían noticias políticas, hechos guerreros, preceptos religiosos, etc.” “Cantando en contrapunto, pero también podían hacerlo solos, improvisando al son de la guitarra...” También anota aspectos de estructura literaria a la que recurren los payadores cuando cantan: “Los cantores usaban versos sabidos, a manera de comodines para rimar con los versos impuestos”, usando en la mayoría de las veces el famoso octasílabo.

En materia de organología regional aporta referencias a todos los instrumentos criollos, debidamente clasificados: el triángulo, tres tipos de tambores, el tambor inca, la caja y el bombo, la flauta de pico, el mandolín, el violín, el arpa y, en algunos lugares, el acordeón.

Con respecto de los textos cantados, Isabel Aretz asevera que “Cada tipo de canto adopta por lo general una forma poética determinada”. De los cantares “a lo divino” reproduce varios ejemplos de villancicos y vidalas. Asimismo, el romance y el corrido, en lo popular, como florilegio del cantar de los payadores.

En lo que toca a las danzas, opina que la cueca, la chacarera y el gato son expresiones vivas en la región. Registra otras que aparecen aisladamente y menciona las desaparecidas que permanecen en el recuerdo y de las cuales aún pudo recoger la música correspondiente, entre ellas la maiquita, el triunfo y la jota.

Complementa la información coreográfica cuando da a conocer las “voces de mando” que rigen las danzas, el uso del pañuelo y la importancia que tiene el manejo de éste como elemento decorativo.

J. M. J. T.

Veríssimo de Melo
 Rio Grande do Norte
 Folclore brasileiro
 Ministério da Educação e Cultura
 Departamento de Assuntos Culturais
 Fundação Nacional de Arte
 Campanha de Defesa de Folclore Brasileiro
 Rio de Janeiro, 1977
 78 pp.

La región cuyas tradiciones populares estudia Veríssimo de Melo en este volumen, corresponde a la antigua Capitanía do Rio Grande, así llamada durante el período colonial. Tierra codiciada por piratas y corsarios, fue conquistada por portugueses y más tarde invadida por flamencos.

Ya en el siglo XX, entre 1922 y 1937, dada la privilegiada ubicación geográfica de esta inmensa zona, se convirtió en punto de partida de importantes rutas aéreas. Espectaculares hazañas aéreas fueron realizadas teniendo como base Rio Grande do Norte, entre ellas memorables travesías del Atlántico y vuelos hacia Africa.

En la actualidad, esta región constituye uno de los Estados del Brasil, con un área de 53.015 km² y una población registrada —en 1975— de 343.679 habitantes.

El folclore de Rio Grande do Norte —escaso en habitantes negros por el limitado número de ingenios azucareros que tuvo en el pasado— deriva de tres vertientes fundamentales: la cultura portuguesa, introducida por los conquistadores en el siglo XIV; las culturas africanas, establecidas en Pernambuco desde el siglo XVII; y las culturas indígenas, entre las cuales destaca la familia lingüística Tupi-Guarani.

El ensayo de Veríssimo de Melo nos ofrece algunas muestras de la lengua popular de la región objeto de su estudio y muy útiles referencias a diccionarios y vocabularios de términos técnicos tradicionales; cuentos, fabulosos, mitos, leyendas, adivinanzas (como ésta):

*Dama de branco vestida,
 Quanto mais alegre está,
 Tanto mais chora sentida.
 Pergunto eu, quem será? — Vela*

romances, adagios e ilustrativas muestras de literatura de cordel; danzas (bambeló, zabumbas y bailes antiguos); autos populares o danzas dramáticas (fandango, pastoris, Cheganca de mouros, boi-calemba, congos, caboclinhos y espontaos); devociones populares (nuestra Señora de los Imposibles, Ze Leao, Los santos reyes y Padre José María); artes y artesanías (obras de escultores famosos como Xico Santeiro, Suzia y Ana Dantas, Julio Cassiano; pinturas primitivas de María do Santíssimo; exvotos y cerámica); comidas, bebidas y dulces; folclore infantil; y un calendario de fiestas tradicionales.

Esta investigación de carácter monográfico concluye con las fuentes bibliográficas consultadas, notas, transcripciones musicales y elocuentes fotografías.

R. D. C.

REVISTAS

Sarance

Revista del Instituto Otavaleño de Antropología
año 3, número 5, noviembre
Otavalo, Ecuador, 1977
147 pp.

El contenido de este volumen está formado por doce conferencias dictadas dentro del ciclo de Política Cultural, que auspició, en su sede, el Instituto Otavaleño de Antropología. En este ciclo participaron dirigentes políticos, autoridades universitarias y personas vinculadas al problema cultural.

Veamos en seguida algunas de las ideas expresadas por los disertantes:

"... Una política Cultural implica dar prioridad al trabajo de la investigación. Los investigadores, en América Latina, son seres a los que tal pareciera que ni siquiera les ha alcanzado la bula papal de Alejandro VI que ya, en 1537, determinó que (los americanos son criaturas racionales con capacidad bastante para ser instruidos en cosas de la fe y con derechos suficientes como para ser tratados como prójimos.)"

"Una política cultural ha de tener como instrumento primero e indispensable un mecanismo de investigaciones científicas que sirva como sustento vigoroso para estrategias, actualizaciones y evaluaciones del propio contenido de la política cultural." (Plutarco Cisneros, director del Instituto Otavaleño de Cultura).

"La dependencia cultural se expresa en la imposición de doctrinas políticas desde el exterior, en la imposición de teorías económicas, en la imposición de valores culturales, en la imposición de usos, costumbres, apetitos y ansias de consumo, en general, en la modelación de un tipo dado de sociedad que no es la expresión cultural vernácula de nuestros pueblos, sino que es la imposición desde el exterior..."

"Este proceso de dominación cultural de los Estados fuertes

sobre los débiles, ha formado lo que yo he llamado un sistema cultural transnacional." (Rodrigo Borja, director de la Izquierda Democrática).

"No podemos nosotros teóricamente, mediante una simple abstracción, decir lo que es, o lo que debe ser nuestra cultura, si no penetramos muy profundamente en el vientre histórico del Ecuador a través de las diversas disciplinas y ciencias se nos puede permitir hacer una dirección. No podemos elaborar una política cultural, si no sabemos de dónde venimos y tampoco plantear a dónde debemos ir."

"Debemos luchar porque en el país exista libertad intelectual. En el siglo pasado vivimos el dogmatismo del catolicismo. Yo me temo que estamos cayendo hoy en día en el dogmatismo del marxismo, que se presenta como una religión, con muchas de las características que tuvo el catolicismo."

"Si nosotros queremos crear una cultura nacional, debemos crear antes un pensamiento político, una filosofía, una ciencia, tenemos que crear todo eso; y, para todo ello, un requisito esencial que es la libertad intelectual." (Oswaldo Hurtado, director de la Democracia Cristiana).

"Luego la enseñanza. Qué enseñar y cómo, solamente podrá decirnos la investigación científica de nuestra realidad, de nuestra juventud, de nuestras necesidades, enseñar como hasta ahora hemos enseñado, sin investigación, es realmente autofagia cultural o alienación." (Julio César Trujillo, director del Partido Conservador Progresista).

"Pero, ¿qué ocurre? Ocurre que esas elaboraciones teóricas son el fruto de un proceso de producción de conocimientos que no ha tenido lugar entre nosotros, sino en las metrópolis económicas, que son también metrópolis culturales. Somos, pues, receptores de conocimientos, no creadores de conocimientos."

"Para que no nos veamos forzados a usar las cátedras de la universidad como meras cajas de resonancia de las ideas y de los modelos teóricos y técnicas de los centros metropolitanos, nos hace falta dar un paso a un proceso de creación de nuestros propios modelos teóricos." (Simón Espinosa, director de Desarrollo social de la Universidad Católica).

- "El afán de culturización o de cultura del Ecuador, se ha concentrado indudablemente, en una institución que lleva este nombre: Casa de la cultura Ecuatoriana. Se quiere allí hacer algo, algo que tiene que ver con la cultura. No creo que tenga que ver con la cultura esa primera imagen que se presentó de la Casa de la Cultura, como hostería a la que llegaban los intelectuales y tomaban un tinto, un café y con una frazada se dormían en una camilla que encontraban por allí".
- "El hecho es que el anhelo, el deseo permanente del Ecuador de culturizarse, se ha concretado en esa institución. Una institución que ha caído, no solo ella, como muchas, yo creo que el país, yo creo que Latinoamérica, en un error, si me atrevo a mencionar como error, ha caído en un sofisma. Se entiende por cultura eminentemente el intelectualismo. En otros términos, hacer libros, leer libros, publicar libros y libros y más libros." Juan Viteri Durand, rector del colegio nacional "Gabriela Mistral").
- "...espero que se me de la oportunidad de precisar las ideas básicas que he pretendido esbozar en torno al tema planteado: la idea de que un régimen, un sistema o una situación histórica que propicia el libre juego de la capacidad creadora del hombre —del hombre-individuo y del hombre-grupo—, es un régimen, un sistema o una situación histórica que propicia el progreso en las órdenes sustanciales de la vida; y, la idea de que esa capacidad creadora de los individuos y/o del grupo, está condicionada, fatalmente, por factores que no pueden suplirse artificialmente, por muy revolucionario que sea el empeño que se ponga para lograrlo." (Blasco Peñaberrera, subdirector de la revista "Vistazo").
- "Es menester incentivar, dirigir y coordinar; incorporar como instrumentos básicos del desarrollo cultural a todos los medios de comunicación social."
- "Al establecimiento de una Política Cultural Nacional, ha de seguir el de una estrategia; es decir, la traducción de los objetivos políticos en términos operacionales." (Herman Rodríguez Castelo, miembro de la Academia de la Lengua).
- "Por eso las clases dominantes ecuatorianas, no necesitaron

nunca de una política cultural. Porque nunca necesitaron convencer. Salía más barato vencer a la bruta. Un policía es más barato que un intelectual. Un oficial de ejército, mucho más fácil de instalar que un instituto de investigaciones." Y hay que defender la autonomía de la investigación social, aun si esa autonomía significa la pobreza más extrema. Porque, hasta que no tengamos las riendas del Estado en nombre del pueblo, todo aporte estatal vendrá viciado con el contenido de clase de ese Estado. El Estado no es un mecenas, al margen de las clases, sino un instrumento de la lucha de clases. Y no habrá gobierno que financie su propio funeral." (Pedro Saad Herreria, investigador de problemas sociopolíticos).

"Por una política cultural autónoma, debemos entender nosotros el alcance de los niveles de desarrollo científico, literario y artístico de los países desarrollados. Que la utilización y empleo de los recursos intelectuales están al servicio de los intereses nacionales, basados en una auténtica democracia en donde no haya explotación del hombre por el hombre. Que la búsqueda de los frutos de esa política se orienten a la originalidad creativa de nuestra América, recogiendo los aportes de nuestro pasado indio y mestizo." (Camilo Mena, rector de la Universidad Central).

"Lo fundamental, lo primordial, de donde brota la política como un producto de la cultura es la Cultura; y mucho más que la Política es la Cultura en todos los sentidos."

"La Cultura es una expresión libre, es una expresión espontánea que no necesita de pautas, sino que hace de sí misma la pauta." (Herman Malo, rector de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador).

"Estas disposiciones confieren a nuestra entidad un carácter en cierto modo ejemplar, con respecto a los Institutos de Cultura de otros países. En efecto, la personería que se le ha reconocido y su principio autonómico permiten que el proceso cultural cuya dirección se le ha confiado cuente con la más amplia libertad para acoger la aspiración de todos los sectores y para hacer una obra que se proyecte sin limitaciones oficiales de ningún orden. Su jurisdicción

nacional ha hecho posible la fundación de filiales un buen número de capitales de provincia del territorio ecuatoriano." (Galo René Pérez, director nacional de la Casa de la Cultura). "Es absurda la improvisación en cualquier tipo de planificación. Por ejemplo, a pretexto de sacar a la cultura de las élites y llevarla a las mayorías populares, se puede caer en la demagogia o el populismo cultural." (Fernando Dobronsky, ministro de educación pública).

De gran importancia son, pues, las formulaciones teóricas reunidas en este número de *Sarance*. Y aleccionadora —por no decir ejemplar— la experiencia de reunir a tantas personas para exponer criterios diversos —muchas veces opuestos y por ello más valioso— sobre política cultural.

R. D. C.

Revista Chilena de Antropología

No. 1, Departamento de Antropología, Facultad de Ciencias Humanas
Universidad de Chile
Santiago, Chile, 1978
172 pp.

La revista chilena de antropología contiene los siguientes artículos: "Chiu-Chiu 200: poblado agroalfarero temprano", por María Antonia Benavente; "La problemática Tiwanaku en Chile visión retrospectiva", por José Berenguer Rodríguez; "Estudio del material lítico excavado en Padre Las Casas, provincia de Cautín, IX región, Chile", por Américo Gordón y Tom D. Dillehay; "Estudios de los tipos cerámicos del sitio Padre, provincia de Cautín, IX Región, Chile", por Eliana Durán S.; "Urna y canoa funerarias. Una sepultura doble excavada en Padre Las Casas, provincia de Cautín, IX Región, Chile", por Américo Gordón; "Primeros fechados RC 14 de los pueblos portadores de cerámica en la zona central de Chile", por Rubén Stehberg L.; "Estudio arqueológico del

departamento prehispánico tardío de Chiu-Chiu", por Carlos Thomas Winter; "La familia y su estructura de poder: estudio descriptivo en el Gran Santiago", por María de la Luz Alvarez; "Consecuencias del alcoholismo en la práctica del canto tradicional", por Manuel Dannemann y Jorge Sapiain; "Antropología Física de Chiloé (Explicación preliminar)", por Juan R. Munizaga; "Dermatoglifos en comunidades rurales de Chiloé", por Ester Mateluna G. e Isabel Avendaño; "Análisis de seis caracteres genéticos en poblaciones rurales de Chiloé", por Esther Mateluna G. y Ximena Vivanco W.; "Microevolución en poblaciones rurales de Chiloé", por Juan R. Munizaga; "Grupos sanguíneos en comunidades rurales de Chiloé", por Arnaldo Nuñez G.; "Visión Araucana de la Conquista", por Horacio Zapater.

El artículo de María Antonieta Benavente Aninat constituye un informe preliminar acerca del poblamiento del periodo temprano del sitio Chiu-Chiu ubicado en la segunda región en la provincia de El Loa. La autora se refiere a características medio ambientales y culturales; además contiene un análisis del material lítico encontrado en el sitio.

El trabajo de José Berenguer Rodríguez constituye una revisión a la tarea investigativa realizada en torno a la cultura Tiwanaku y su influencia en la cultura chilena.

Tom D. Dillehay y Américo Gordón publican un análisis del material lítico excavado en Padre Las Casas, Provincia de Cautín y analizan un total de 154 objetos.

La investigadora Elena Durán S. contribuye con un estudio tipológico de cerámica del sitio Padre Las Casas, Provincia de Cautín.

Américo Gordón realiza un detallado estudio acerca de una urna y una canoa funerarias encontradas en Padre Las Casas, Provincia de Cautín.

El trabajo está ilustrado con fotografías y dibujos.

El artículo de Rubén Stehberg L. es un estudio preliminar de los resultados obtenidos al fechamiento radiocarbónico realizado sobre muestras de tres yacimientos cerámicos de la zona central de Chile.

Carlos Thomas Winter nos ofrece un estudio arqueológico

acerca del poblamiento prehispánico tardío de Chiu-Chiu.

El estudio realizado por María de la Luz Alvarez constituye un valioso aporte al conocimiento de la estructura de poder en la relación de matrimonio de los estratos socioeconómicos bajo y medio de la ciudad de Santiago. Los resultados de dicho estudio son: "i) una fuerte tendencia hacia la estructura igualitaria; ii) una relación entre el éxito del matrimonio percibido por la mujer y la estructura igualitaria; iii) una relación entre el poder polarizado en la mujer y el mayor consumo de alcohol del marido". (pág. 105) Una conclusión importante que infiere la autora de su estudio es que los resultados muestran que la estructura 'machista' tan atribuida a los pueblos de América Latina no se presenta en la muestra estudiada. Por el contrario, existe una marcada tendencia hacia la estructura igualitaria.

El artículo de Manuel Dannemann y Jorge Sapiain se refiere a las proyecciones del alcoholismo en el canto tradicional, específicamente analiza el canto a lo pueta que es el "uso de composiciones hechas en décimas, de estilo épico-lírico, asuntos múltiples y función festiva o ceremonias cantadas con acompañamiento de guitarra o guitarrón" (pág. 112). Se considera este tipo de canto como "el fenómeno poético de más alcurnia del folklore chileno y su ejecución compete preferentemente a los hombres" (pág. 112); y la cueca que es una danza de pareja suelta, con pañuelo, de función primordialmente festiva e intención de conquista varonil. Musicalmente consta de un solo período con dos frases, binario o ternario, o de alternativa de ambos" (pág. 112). Los autores del citado artículo concluyen afirmando que "el deterioro orgánico causado por el alcohol influye en la conducta cultural tradicional, produciendo una disfuncionalización de la cueca y del canto a lo pueta, pero confiriéndoles a la vez, una refuncionalización" (pág. 113).

Juan R. Munizaga, jefe del proyecto de antropología física escribe cuatro trabajos realizados para un informe que no se publicó en 1967. Dichos trabajos se refieren a aspectos de la antropología física de la provincia de Chiloé, especialmente de su Isla Grande. Los artículos son los siguientes: "Dermatoglifos en comunidades rurales de Chiloé", por Esther Mateluna G. y Ximena Vivanco W.; "Microevolución en poblaciones rurales

contemporáneas de Chiloé"; por W. R. Munizaga; "Grupos sanguíneos en comunidades rurales de Chiloé", por Arnaldo Núñez.

Horacio Zapater contribuye a la revista con un trabajo acerca de la visión araucana de la conquista. Presenta algunos materiales que permiten comparar la conducta mapuche con la de otros pueblos americanos, pero las diferencias son notorias: a) una mentalidad guerrera; el valor del mapuche se manifestó en la guerra del arauco, dicho valor tiene fundamentación religiosa; b) Manifestaron una visión realista de la conquista y de los españoles, no los consideraron como seres sobrenaturales como los concibieron otros pueblos; c) Hicieron radicar el poder de los españoles en las armas que llevaban, las cuales asociaron con espíritus guardianes; d) No sufrieron el trauma de la conquista como otros pueblos indígenas. Concibieron la guerra como algo mágico.

La Revista Chilena de Antropología contiene varios artículos en su mayoría dedicados a aspectos arqueológicos de la cultura chilena, a través de los cuales es posible, además del conocimiento de dicha cultura, el de la calidad científica de las investigaciones que se realizan en aquel país del sur.

O. C. D. M.

Middle American Anthropology

Directory, Bibliography a Guide to the UCLA Library Collections

Eileen A. MacGlynn

Latin American Center and University Library

University of California, Los Angeles, UCLA. 1975

131 pp.

En esta publicación se lee un importante trabajo de Eileen MacGlynn, que inicia una nueva serie de las guías para las colecciones latinoamericanas de la biblioteca de la UCLA.

El contenido es el siguiente: Introducción: donde la autora explica el propósito de esta guía y la forma en que está organizada;

describe asimismo, brevemente, las colecciones que se encuentran en la biblioteca UCLA.

Sección I: se titula Investigación Antropológica Mesoamericana (Middle American Anthropological Research), Directorio de Mayores Aportadores (A Directory of Majors Contributors). Se refiere a todas las personas o instituciones que han hecho los mayores aportes a los estudios sobre el área mesoamericana. Se divide esta sección en dos partes: individuales e instituciones.

En los casos de personas, cuando se refiere a autores contemporáneos, se consigna la siguiente información: fecha de nacimiento y de muerte, nacionalidad o país en donde se nacionalizó; el grado académico obtenido y fecha en que se graduó e institución que se lo adjudicó; las instituciones con que está relacionado, las investigaciones realizadas, sus principales editores y las publicaciones representativas. Para los casos de personajes históricos, como cronistas o conquistadores sólo se consignan fechas de nacimiento, muerte y nacionalidad.

Las instituciones están divididas a su vez en internacionales y extranjeras y por nacionalidad: Costa Rica, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y El Salvador. Aquí se consigna fecha de fundación, fundador o fundadores, dirección actual, actividades principales y publicaciones.

Sección II: Sources on Middle American Anthropology. (Fuentes de la Antropología Mesoamericana). Esta sección pretende indicar de manera eficiente los tipos de bibliografías y trabajos que se refieren a la antropología en general y a la antropología mesoamericana en particular y se divide en: Referencias y bibliografía; Diarios, Series y Documentos; Libros selectos y monografías y Libros raros y materiales no bibliográficos.

El apartado sobre Referencias y Bibliografías contiene: Bibliografía general, Diccionarios, Enciclopedias y Directores Bibliográficos, trabajos sobre geografía, directorios de instituciones, Guías de colecciones, Catálogos de colecciones, Bibliografías de trabajos de referencia y bibliografías; Bibliografía de series y publicaciones gubernamentales; Bibliografías generales para Latinoamérica, bibliografías generales de Mesoamérica; Bibliografías antropológicas, Bibliografías antropológicas de las Américas y Bibliografías antropológicas de Mesoamérica.

En la parte que se refiere a los diarios, series y documentos, se trata de ordenar prácticamente la gran cantidad de información antropológica que se dan estos tipos de publicaciones.

En la división de libros selectos y monografías, la autora proporciona una selección alfabética de autores significativos dentro de la antropología mesoamericana en la parte que titula An Alphabetical Checklist y en la parte A Geographic and Chronological Survey, ofrece un listado de autores, con indicación del número que se les ha dado en las partes anteriores de esta obra, divididos en Antropología mesoamericana, colecciones y sumarios. México Septentrional: período pre-europeo, de conquista y colonial; siglos XIX y XX. Mesoamérica occidental, Mesoamérica oriental y América Central, divididas en iguales períodos.

En la última parte de la Sección II, la autora informa que en la Biblioteca de la UCLA, además de todas las publicaciones mencionadas en las partes anteriores de esta sección, se encuentran también obras consideradas como raras y materiales no bibliográficos como fotografías y archivo etnomusicológico.

Esta obra se constituye en un trabajo bibliográfico de alta calidad científica muy completo, que evidencia una actividad metódica y precisa. Es además una fuente de gran valor para el conocimiento de las instituciones que en Mesoamérica se dedican a la investigación antropológica, de las publicaciones y los autores que se han dedicado al estudio de esta área, información útil no sólo para quienes pueden manejar directamente la Biblioteca de la Universidad de California, sino también para quienes en otros países de América nos dedicamos a la investigación en antropología.

A. R. P.

Journal of Latin American Lore
 UCLA Latin American Center
 Volumen 4, Número 1
 Los Angeles, 1978
 146 pp.

El contenido de este volumen es el siguiente: "The loom of life: a Kogi principle of integration", por G. Reichel Dolmatoff; "The bag with the ruffled top: some problems of identification in Moche art", por Elizabeth P. Benson; "The cult of Benito Juárez", por Daniel J. O'Neil; "The Duty 9 win'Ehecatl-Quetzalcoat' in the mixteca pict calcs", por H. B. Nicholson; "The year 1 Reed, day 1 alligator: a mixtec metaphor", por Jill Leslie Furst; "Revolutionary cinema and the self-reflections on a disappearing class", por Albert L. Michael; "Dialectics and Textuality of Class Conflict", por Thomas M. Kavanagh.

El artículo de G. Reichel-Dolmatoff se refiere a la elaboración de tejidos y sus implicaciones mágico-religiosas en los indígenas Kogi de la Sierra Nevada de Santa Marta en el norte de Colombia.

Elizabeth P. Benson trata acerca de un tipo particular de bolsas que aparecen en la cerámica de la cultura mochica que floreciera en el siglo VII a.c. en las costas nortes del Perú.

El trabajo de Daniel J. O'Neil se refiere al "culto a Benito Juárez", figura política cuya popularidad es enorme en la república mexicana. El autor opina que su culto ocupa el segundo plano en la vida del pueblo mexicano, después del de la virgen de Guadalupe.

H. B. Nicholson de la Universidad de California se refiere a la aparición del dios de la vida y el viento Ehécatl-Quetzalcoat' en la pintura mixteca. Ilustra el artículo con varias reproducciones de pinturas mixtecas.

El trabajo de Jill Leslie Furst aporta valiosos datos para el conocimiento de la prehistoria mixteca.

El artículo de Thomas M. Kavanagh interpreta el significado de la película "Memories of Underdevelopment" como "la historia de una élite en disolución, una élite alienada de las comodidades de su ciencia, una élite forzada, por circunstancias históricas, a reconocer su habilidad para genera 'elitelore'...

(pág. 135).

La revista reseñada contiene varios artículos de autores estadounidenses cuya lectura es de utilidad para el conocimiento de la cultura popular latinoamericana.

O. C. D. M.

América Indígena

Instituto Indigenista Interamericano
 Vol. XXXVIII
 México, 1978
 256 pp.

En el presente volumen de América Indígena hallamos los siguientes artículos: en la sección Editorial, se informa que el Consejo Permanente de la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos ha constituido un Grupo de Trabajo para el estudio de la Resolución sobre acción indigenista americana, presentando un breve esquema de los proyectos de trabajo y las actividades a desarrollar.

En la sección Antropología Social, encontramos los siguientes artículos: "Comunidad Indígena y descendencia", de Juvenal Casaverde, donde el autor se aproxima a estudiar y demostrar que las relaciones tanto a nivel individual como de comunidad, en el área andina, están basadas en los lazos de parentesco; este proceder, indica el autor, podría encaminar la creación de un modelo alternativo que pueda explicar de modo claro la estructura social y política de la comunidad andina; a continuación se recogen las diversas opiniones vertidas al respecto por autores que han investigado el tema.

Luego tenemos "El contexto cultural de la coca entre los indios Kogi", de Inés Ochíai. La autora describe el uso de la coca entre los Kogi, indígenas de la Sierra Nevada de Santa María, Colombia, indicando que el consumo de la misma se relaciona profundamente con las actividades sociales y religiosas de los

indígenas, por lo que cualquier prohibición legal de su uso, sin tomar en cuenta este factor, conduciría totalmente a la destrucción de la vida indígena y su cultura.

De Miguel Hangel González se incluye "identificación de la cultura itateña", artículo que contiene una relación histórica de esta cultura que se asienta en San Luis el Palmar, Argentina, que limita al norte con Paraguay, una descripción de la situación actual, con particular atención en la economía.

"Tribal government and indian self-determination", de Roberto Lafollette Bennett, es un trabajo que presenta brevemente un panorama histórico sobre cómo los indios de Norteamérica, a través del tiempo, han ido perdiendo su independencia y su capacidad para decidir por sí mismos sus destinos, cómo actualmente varias comunidades están trabajando por recuperar sus derechos de autodeterminación, presentando al final un esquema de organización para estas comunidades indígenas, que abarca todos los aspectos de la vida: la economía, lo social, la educación, la política, etc., esquema que permitiría alcanzar la autodeterminación.

De Enriqueta Davis y Fredy Enrique Blanco se incluye el artículo "El problema del indio en Panamá", donde los autores revisan brevemente las políticas indígenas que han habido en Panamá, puntualizando que toda actividad de este tipo debe estar encaminado a garantizar la continuidad de la cultura indígena, incluyendo su habitat tradicional.

En la sección Arqueológica, tenemos de B. L. Turner II, el artículo titulado "Agricultura prehistórica intensiva en las tierras bajas de los mayas", donde se examinan nuevas evidencias de agricultura maya intensiva por medio de terrazas y de roza, encontradas durante una investigación realizada en 1973 en el sur de Campeche y Quintana Roo, en México.

En la Sección Ecología, el artículo "El saqueo y la destrucción de los ecosistemas selváticos", de Héctor Martínez, nos pone en alerta respecto a que la contaminación y el mal uso de los recursos naturales están a punto de destruir los propios recursos naturales, tal y como ha ocurrido en áreas de la región amazónica, indicando que la necesidad de centros poblacionales, que son mal planificados, también contribuyen a la destrucción del nicho

ecológico. De Aníbal Patiño tenemos el trabajo denominado "Impacto ecológico, estudio sobre un caso en Colombia", que informa sobre las grandes calamidades económicas, ecológicas y sociales que ha producido la instalación de una industria explotadora de azufre en la comunidad de Puracé, en el valle del Cauca, en Colombia.

En la sección Desarrollo Integral, de Natalio Kisnerman, leemos "Una experiencia de promoción comunitaria en tierras mapuches", donde el autor relata una experiencia tenida de 1968 a 1970 en la que se trató de integrar una comunidad mapuche, en Villa Lanquin, Río Negro, Argentina, al desarrollo nacional, indicando que los resultados de tal trabajo fueron positivos. Continúa James C. Sabella, con "Pescadores precarios: modernización tecnológica y cambio social", en el que el autor trata los problemas de protección y promoción de los pescadores peruanos, poniendo énfasis en la incorporación de técnicas modernas a la antigua actividad pesquera, incorporación que debe llenar un mínimo de requisitos para brindar a los pescadores beneficios importantes, sin destruir otros aspectos de su vida tradicional.

En seguida está el artículo "El enfoque integral en el desarrollo de las comunidades rurales", de José A. Cuéllar, que trata de contribuir a la comprensión de las necesidades de las comunidades rurales de los países en desarrollo que son más urgentes y a indicar cuál sería un posible método para incorporar a las mismas al desarrollo nacional.

"El campesino-artesano en el Perú", de José R. Sabogal Wiese es un breve estudio de este sector del campesinado, en el área andina.

En la sección Antropología Económica, este volumen incluye "El capital comercial y la usura", de Guillermo Foladori, en el que el autor demuestra la gran importancia que tiene el capital y los intereses para el entendimiento de la producción comercial.

En la sección La novela indigenista, Seymour Menton escribe "El indio y las corrientes literarias", que es un panorama muy general de la novela indigenista, explicando que desde el inicio de esta corriente, a mediados del siglo XIX, el tema ha sido casi siempre el indio, explotado sin misericordia por el blanco o

por el mestizo, temática que últimamente ha cambiado, dando paso a un interés ya no por los conflictos entre razas, sino por la lucha de clases en los centros urbanos, temas que son sobresalientes en los últimos años en la novela latinoamericana.

Al final del volumen aparecen las Reseñas, el Film Reviu y los Libros Adquiridos.

Leemos, pues, en esta revista, un valioso aporte más a los estudios del indígena americano.

A. R. P.

Cuadernos Antropológicos

Instituto de Antropología de la Universidad Veracruzana

No. 1, mayo de 1978

Veracruz, México

Contiene: dibujos

78 pp.

El aparecimiento de una nueva publicación en el campo de las ciencias sociales latinoamericanas siempre es alentador, en particular dentro del ámbito de la antropología latinoamericana en la cual la teoría y la metodología aún están en proceso de formación.

El número 1 de *Cuadernos Antropológicos* del Instituto de Antropología de la Universidad veracruzana viene a sumarse a ese vigoroso auge que hoy tienen los estudios antropológicos en los países mesoamericanos.

Como lo indica en su presentación el arqueólogo Alfonso Medellín Zenil, director de la unidad interdisciplinaria de antropología e historia de dicha casa de estudios superiores, este boletín "tiene el propósito de informar de las actividades del grupo de investigadores que, de modo permanente o temporal, trabajamos en la Institución". Agrega también que "es propósito firme (...) hacer los esfuerzos necesarios para cumplir cada vez mejor a la difusión del conocimiento de la cultura

creada por el hombre de Veracruz, en cada una de las fases de su brillante devenir histórico".

El primer artículo se debe a Alfonso Gorbea Soto sobre "El proceso de Congregación en Chumatlán," estudio microantropológico relativo a la reducción —o congregación— en pueblos a los indios que en las postrimerías del siglo XVI sufrieron las poblaciones sujetas a la cabecera de Chumatlán, actual municipio del Estado de Veracruz, México. Analiza la problemática antropológica de la reducción a través de un documento del Ramo de Tierras localizado en el Archivo General de la Nación. Después de examinar algunos factores económicos y sociales que incidieron sobre los pueblos de Chumatlán, llega a la conclusión que "tres cosas muy destacadas determinaban la vida de la Nueva España durante el primer siglo de la Colonia: lo religioso, lo económico y lo legalista". Por una parte la evangelización que permitió a los indios de Chumatlán "una vida material mejorada en muchos aspectos, además de un porvenir espiritual de mayores beneficios". En cuanto a lo económico, de acuerdo al autor, el indio no cambió mucho de *status* después de las reducciones. Cambia de señor, pero no de obligaciones.

La legalidad está representada según Gorbea Soto, en todos los actos de la corona y sus representantes en América. El cambio aculturativo, asimismo, alcanza su culminación a finales del siglo XVI.

"La cerámica blanco y negro por cocción diferencial en Tres Zapotes, Santiago Tuxtla, Veracruz, México y sus implicaciones espacio-temporales" de Ponciano Ortiz Ceballos nos ofrece un enjundioso ensayo de carácter descriptivo de la cerámica encontrada en el sitio arqueológico Tres Zapotes. El artículo contiene la siguiente conclusión: "el tipo 'blanco y negro' tiene, en Tres Zapotes, una larga permanencia, que se inicia en el Preclásico Medio para continuar hasta el Postoclásico y el Clásico Temprano, pero presenta cambios de estilos a través de ese tiempo, tanto en la pasta como en la forma y la decoración". Numerosos dibujos ilustra el ensayo. En seguida, Gilberto Bermúdez Gorrochotegui escribe sobre "La caña de azúcar y Santiago de Tuxtla." El autor realiza

antes de analizar el problema de la caña de azúcar, un interesante recorrido histórico desde la época prehispánica hasta la época colonial en la región de Tuxtla, así como estudia pormenorizadamente la introducción de dicho producto a México, y centra su atención en el examen de un ingenio de caña mandado a construir por Hernán Cortés en Tuxtla a principios del siglo XVI. Desarrolla su tema en base a la importancia que tuvo para la economía de la región de esa época el mencionado ingenio, hasta que "en los últimos años del siglo XVI, el ingenio de azúcar había venido a menos, al punto de llegar a extinguirse; sólo los ganados continuaban multiplicándose y las pieles constituían el principal artículo de exportación", concluye Bermúdez Gorrochotegui. De mucho interés constituye el trabajo de Fernando Winfield Capitaine "Peregrinación y culto alrededor de un cristo negro", ya que nos permite formarnos una idea de la extensión y difusión del culto a los cristos negros en México. Cristos de "raigambre americana" —según el autor— ya que las otras imágenes buriladas de Cristo lo representan como ario o caucásico, de evidente herencia europea.

Por otra parte, el autor plantea la conexión de este culto con tradiciones de origen prehispánico, y realiza una excelente descripción etnográfica de la peregrinación hacia el santuario del cristo negro. Según Winfield Capitaine y Carlos Navarrete —quien también se ha interesado en el tema— su culto se extiende desde las regiones de habla hispana de los Estados Unidos hasta El Salvador en Centroamérica. El estudio de los cristos negros, dice el autor, es importante porque permite reconstruir las rutas comerciales que se seguían en la época prehispánica.

Finalmente, Jaime Ortega Guevara escribe "A propósito de la evolución" donde toca, en forma sintética, pero profunda, todo lo relacionado con el nacimiento del *homo sapiens* hasta los albores de la historia. Muy acertadamente apunta el autor que para los estudios de prehistoria no sólo hay que tomar en cuenta los aspectos paleontológicos, sino también los factores sociales y la acción del hombre, "ya que en base a esto puede sugerirse un proceso de mutación-selección dirigida, ocasionando un quebrantamiento de nuestro patrimonio

genético normal", por lo tanto, hay que admitir, que el hombre de Neanderthal no era sustancialmente diferente al hombre actual.

Tradiciones de Guatemala se complace en reseñar este primer número de Cuadernos Antropológicos y desea larga vida a esta nueva publicación antropológica.

C. A. L. F.